

# La integración y las relaciones bilaterales entre Argentina y Japón<sup>1</sup>

Daniel H. Matayoshi<sup>2</sup>

## Resumen

El siguiente trabajo tiene por finalidad realizar una aproximación a la situación actual de integración entre Argentina y Japón, partiendo de la premisa de que a lo largo de más de un siglo de relaciones bilaterales ha sido bajo el nivel de comercio e inversiones logrado entre ambos países. Más allá de una evidente complementariedad entre economías, de la dependencia alimentaria del país asiático, del nivel adquisitivo del consumidor japonés y de la existencia de migración japonesa en la Argentina; el intercambio continúa siendo poco relevante dentro del esquema de la política exterior y comercial de ambas naciones.

De este modo, se intenta generar conocimiento que sirva como herramienta para la toma de decisiones de la agroindustria en torno a nuevas oportunidades de negocios, con el fin de reducir las brechas que actualmente distancian a la Argentina con Japón y la región del Asia-Pacífico.

## Introducción

Los primeros contactos oficiales entre la República Argentina y Japón tuvieron lugar hace más de cien años. Este puede ser considerado como uno de los primeros acercamientos entre nuestro país y una nación del este asiático<sup>3</sup>. Ambos países ubicados en las antípodas; distanciados regional y culturalmente, inician formalmente las relaciones con la firma del Tratado de Amistad, Comercio y Navegación de 1898. Pocos años antes, similares acuerdos habían sido suscriptos por Japón con otros países de la región (Brasil, Chile, Perú y México).

<sup>1</sup> El presente trabajo forma parte de los resultados del Trabajo de Intensificación titulado: "Oportunidades comerciales y proyección de la carne argentina de pollo en el mercado japonés".

<sup>2</sup> Alumno avanzado de la Licenciatura en Economía y Administración Agrarias de la FAUBA.

<sup>3</sup> Otros países de la región Asia Pacífico, como Corea del Sur, inician sus relaciones formales en la década de 1960; mientras que la República Popular China lo hace en 1972.

## Evolución histórica de las relaciones

Específicamente, en cuanto a las relaciones comerciales, se puede señalar que más allá de la complementariedad por todos conocida, la historia nos muestra que el intercambio no logró despegar y alcanzar una importancia relevante. Repasando la cronología de las mismas se puede observar que los primeros registros comerciales datan de la década del 20. Durante este período y hasta 1941 (momento en que Estados Unidos declara la guerra al Japón) se verifica cierta estabilidad, con permanentes saldos favorables nipones.

Es de notar que el comercio argentino-japonés -ya desde aquel entonces y no siendo Japón la potencia económica que se conoce hoy en día- se encuadraba en el típico esquema del comercio exterior argentino. Nuestro país como oferente de commodities y materias primas y receptor de productos industrializados. De este modo -en lo que a exportaciones argentinas se refiere- se verifica la relevancia de productos de origen agropecuario; entre los cuales se destacan los siguientes rubros: lanas, extracto de quebracho, caseína, cueros, trigo y maíz. En tanto que los envíos desde Japón evidencian la evolución y competitividad de diversas industrias, a partir de bienes elaborados. Es así, como se importan desde Asia: tejidos de algodón, hilados de seda, productos químicos y farmacéuticos, material eléctrico y calzados, entre otros (Sanchís Muñoz, 1997).

Ya desde las primeras décadas de la relación bilateral, diferentes instituciones destacaban el hecho del bajo nivel de intercambio y de la potencialidad en el incremento del mismo. Sanchís Muñoz (op. cit) hace mención que: “en esas fechas [década del '30] el comercio japonés-argentino era el primero en magnitud con un país sudamericano, pero aún así no era relevante. [...] La Cámara Argentino Japonesa de Comercio indicaba que la exportación al Japón ocupaba un puesto muy relegado en el comercio de ambas naciones”. Como resultado de lo mencionado se designa una comisión especial en el ámbito del Ministerio de Relaciones Exteriores que elabora hacia 1937 un informe donde se realiza un pormenorizado análisis de la estructura gubernativa japonesa en materia económica, de la economía japonesa y de su comercio exterior, así como de las posibilidades comerciales argentinas. Enfatizaba una serie de puntos de interés:

- la Argentina debía expandir su comercio fuera de la órbita de sus clientes tradicionales.
- Japón ofrecía interesantes perspectivas como mercado y como “puerta por donde comenzar la penetración comercial en Asia”
- no existía amenaza del imperialismo comercial japonés.
- no creía que hubiera que dar una extensión exagerada al principio de “comprar a quien nos compra”

Además el informe destacaba la conveniencia de celebrar un nuevo tratado de comercio y de proceder al envío de una misión de estudio y negociación al Japón. Por otro lado una posición proteccionista, adoptada principalmente por la Unión Industrial Argentina (UIA), se constituyó como absolutamente opuesta al informe, y en cierto modo impidió que se concretaran sus propuestas. Algunos de los argumentos esgrimidos por esta entidad ponían su foco sobre la competencia y las ventajas de países como Canadá y Australia (sobre la Argentina) que exportaban similares productos a Japón; y la fortaleza de la industria japonesa consecuencia de sus reducidos costos, por sus bajos salarios.

## Integración en las últimas dos décadas

En la historia de las relaciones argentino-japonesas se podría continuar citando convenios (como el de 1940) e intentos de acuerdos que no han dado el resultado esperado para ambas partes; ni han profundizado la integración a lo largo de tantos años. Incluso existe la percepción de que la situación de intercambio, desde el punto de vista comercial, no ha mejorado, sino que ha ocurrido todo lo contrario. Más allá de que el comercio mundial de bienes y servicios a nivel global se ha incrementado durante todo el siglo XX, en el caso del comercio argentino-nipón se denota -además de los habituales saldos negativos en la balanza comercial desfavorables a nuestro país- cierto estancamiento y retroceso en todos los niveles de la relación bilateral.

**Cuadro N° 1: Exportaciones argentinas hacia Japón y el mundo (1991-2006).**  
En millones de dólares

Export. Arg.	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Al mundo	11.978	12.235	13.118	15.839	20.963	23.811	26.431	26.434	23.044	25.995	26.221	25.388	29.226	34.160	39.298	46.569
Al Japón	454	375	467	445	457	512	554	643	521	380	351	370	347	363	285	404
Incidencia	3,79%	3,06%	3,56%	2,81%	2,18%	2,15%	2,10%	2,43%	2,26%	1,46%	1,34%	1,46%	1,19%	1,06%	0,72%	0,87%

**Fuente:** Elaboración propia en base a datos de la Fundación Exportar  
Nota: Hasta el año 1998 inclusive, los datos provienen de CEI (INDEC)  
y a partir de 1999 corresponden a ALADI e Info-Just

3

**Cuadro N° 2: Intercambio Comercial Argentina-Japón (1999-2006).**  
En millones de dólares

	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Importaciones	1.008	955	725	294	373	581	753	893
Variación % M		-5,26%	-24,08%	-59,45%	26,87%	55,76%	29,60%	18,59%
Exportaciones	521	380	351	369	347	361	285	404
Variación % X		-27,06%	-7,63%	5,13%	-5,96%	4,03%	-21,05%	41,75%
Saldo	-487	-575	-374	75	-26	-220	-468	-489
Comercio Total	1.529	1.335	1.076	663	720	942	1.038	1.297
Var. % Comex Total		-12,69%	-19,40%	-38,38%	8,60%	30,83%	10,19%	24,95%

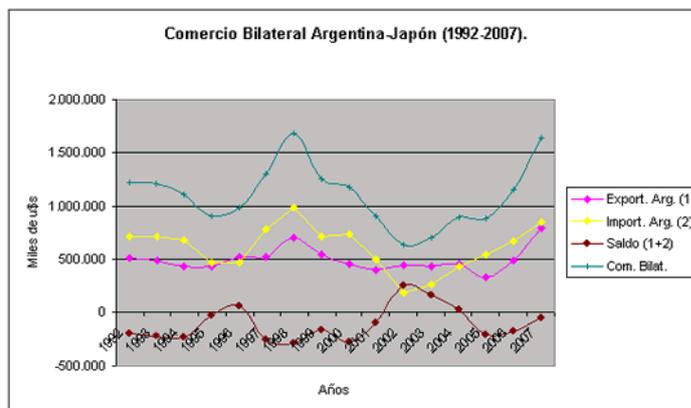
**Fuente:** Elaboración propia en base a datos del Informe Export.Ar N° 30 (Pontiroli y Falcón, 2007)

De este modo todos los aspectos señalados en el párrafo previo pueden ser confirmados haciendo un análisis de la bibliografía más reciente, que abarca las últimas dos décadas. En el Informe Export.Ar N° 30 (Pontiroli y Falcón, 2007) se destaca que hacia fines de la década del '90 la participación del mercado japonés en las ventas argentinas al mundo era superior al 2% (2,26% en 1999) mientras que para el año 2006 esta no alcanza el 1% (0,87%). La comparación es mucho mayor si se analiza el inicio

de la serie (1991), ya que el nivel de incidencia para ese año correspondía a 3,79%; lo que evidencia un notable retroceso en la participación a lo largo de 16 años, alcanzando el mínimo nivel para el año 2005 (0,72%) (Véase Cuadro N° 1). Asimismo el Cuadro N° 2 muestra el comercio bilateral argentino-japonés, donde se puede apreciar la disminución del nivel de intercambio (comercio total) desde 1999 hasta 2002 (año en el que se obtienen las cifras más bajas, debido a la crisis político-económica iniciada en diciembre de 2001), la reactivación posterior y los permanentes saldos negativos; constante de la cual ya se había hecho mención. A su vez es interesante notar que desde el 2003 las exportaciones sólo han crecido un acumulado de 16% contra la recuperación del 139% que han logrado las compras de productos de origen japonés.

Otra información de relevancia resulta la brindada por la Embajada Argentina en Japón (2007). Destacando el alto grado de complementariedad de ambas economías y resaltando la oportunidad y potencialidad que representa el mercado nipón para la Argentina; en dicho trabajo se indica que las exportaciones nacionales hacia Japón registran una evolución oscilante y se señala el decrecimiento del quinquenio 2000-2005 (-27%), con exportaciones argentinas para este último año de 329.7 millones de dólares (Véase Gráfico N° 1)<sup>4</sup>. Esta cifra representa el 0.063% de las importaciones totales de Japón y el 0.82% de las exportaciones totales argentinas. También coincide en la tendencia de las importaciones provenientes de Japón. Se reducen un 74% entre los años 2000-2002, revirtiéndose a partir de 2003 y registrándose un aumento del 106% entre ese año y 2005. En el 2006 se observan incrementos en exportaciones que arrojan u\$s 488 millones (48% más con respecto a 2005) e importaciones por u\$s 663 millones (+21,9%). Durante este año Japón ocupó el puesto 25 en el ranking de principales países destino. Asimismo se ubicó como quinto destino asiático más importante detrás de China, India, Malasia y Corea. Los datos más actualizados de los cuales se dispone corresponden al año 2007 y verifican un importante incremento en las exportaciones (62%, u\$s 791 millones) y un alza relativamente menor en las importaciones (27%, u\$s 843 millones); dejando como resultado un menor déficit en la balanza comercial argentino-nipona, y alcanzando niveles de comercio bilateral total cercanos a los de 1998 (u\$s 1.633 millones).

**Gráfico N° 1: Comercio Bilateral Argentina-Japón (1995-2007). En miles de dólares.**



**Fuente:** Elaboración propia en base a datos de la Embajada Argentina en Japón.

<sup>4</sup> Los valores expresados en el Gráfico N° 1 difieren con los expuestos en el Cuadro N° 2. No obstante ello muestran una tendencia similar. Una de las razones de la diferencia entre las cifras del comercio bilateral se halla en que los datos del gráfico corresponden a dos instituciones japonesas, el MITI (Ministry of International Trade and Industry) y Jtrade World; organismos que emplean como medida temporal el año fiscal japonés. El mismo comprende doce meses y se inicia en abril, finalizando en marzo del año siguiente.

En lo que se refiere a la composición de las exportaciones argentinas destinadas al mercado japonés se puede determinar que las mismas se basan principalmente en bienes primarios, commodities agrícolas, minerales y otros productos con bajo grado de elaboración. Como muestra el Cuadro N° 3, para el año 2006, el Capítulo 3 -correspondiente a Pescados, Crustáceos y Moluscos- registró el 18% del total exportado, ubicándose en la primera posición. Le siguieron los Minerales Metalíferos de Cobre con 17%, el Aluminio y sus manufacturas en bruto y aleaciones (13%), los Combustibles Minerales (11%) y los Cereales (7%). Estos cinco primeros capítulos representan el 65,35% del total comercializado, por lo que se supone que existe un grado medio de concentración si se compara estas cifras con la oferta exportada en 2002, donde los cinco primeros productos abarcaban más del 86% del total. Asimismo se puede inferir que los principales capítulos (3, 26, 76 y 10) no varían en sus posiciones de liderazgo y que mantienen las primeras ubicaciones a lo largo de los años; más allá de las variaciones -en algunos casos muy marcadas- en los montos por producto exportado. En el mismo cuadro se puede observar las variaciones interanuales 2006/2005, para nada depreciables en la mayoría de los casos. Esto último hace suponer la existencia de fluctuaciones en precios y/o poca estabilidad en los volúmenes comercializados, dependiendo particularmente de cada caso.

**Cuadro N° 3: Exportaciones Argentinas a Japón por Capítulo. En miles de dólares**

Nº	Cap.	Descripción	2006	% del Total	Var.06/05	2002	% del Total
1	3	Pescado crustaceos y moluscos	84.444	17,77%	64,54%	85.004	20,50%
2	26	Minerales metalíferos (de cobre y su concentrado)	78.188	16,45%	120,05%	141.662	34,16%
3	76	Aluminio y sus manufacturas (en bruto y aleac.)	63.468	13,35%	-20,75%	78.570	18,94%
4	27	Combustibles minerales	51.902	10,92%	349,05%	1.107	0,27%
5	10	Cereales (Maíz)	32.576	6,85%	92,09%	37.902	9,14%
6	23	Resid. p/la ind. aliment. y alim. preparados p/anim.)	22.502	4,73%	34,39%	4.666	1,13%
7	4	Miel, quesos y demás prod. lácteos	21.164	4,45%	68,61%	6.362	1,53%
8	22	Bebidas alcohólicas (vinos y mostos)	19.052	4,01%	33,19%	15.197	3,66%
9	20	Jugos de frutas (de limón y uva)	17.852	3,76%	28,79%	5.426	1,31%
10	24	Tabaco	12.520	2,63%	763,93%	1.332	0,32%
11	15	Aceites vegetales (de girasol)	11.155	2,35%	-20,05%	1.268	0,31%
12	79	Cinc y sus manufacturas	10.618	2,23%	S/D	0	0,00%
13	2	Carnes y despojos comestibles (carne equina)	7.043	1,48%	-1,00%	1.911	0,46%
14	28	Prod. químicos y compuestos inorg. y org.	5.127	1,08%	81,31%	867	0,21%
15	16	Preparac. de carnes de pescado, crustáceos	4.476	0,94%	-23,86%	1.151	0,28%
16	41	Pieles y cueros	3.588	0,76%	-13,27%	1.354	0,33%
17	85	Máquinas y aparatos eléctricos	2.608	0,55%	163,58%	207	0,05%
18	5	Prod. de origen animal (despojos de pescados)	2.107	0,44%	-6,70%	148	0,04%
19	84	Máquinas, las demás	1.643	0,35%	41,71%	3.659	0,88%

20	29	Prod. químicos orgánicos (hormonas, vitaminas)	1.356	0,29%	-33,03%	2.033	0,49%
		SUBTOTAL (primeros 5 productos)	310.578	65,35%	58,90%	358.335	86,40%
		SUBTOTAL (primeros 10 productos)	403.669	84,94%	58,70%		
		SUBTOTAL (primeros 20 productos)	453.392	95,40%	53,84%		
		OTROS	21.864	4,60%	-34,72%		
		<b>TOTAL</b>	<b>475.255</b>	<b>100,00%</b>	<b>44,81%</b>	<b>414.733</b>	

**Fuente:** Elaboración propia en base a datos del Informe

“Como hacer negocios con Japón: Oportunidades y Desafíos” (2007) y Fredes (2003).

Nota: Durante el 2002 otros capítulos representativos fueron el de semillas y frutos oleaginosos (Cap.12 1,84%) y Navegación marítima y fluvial (Cap.89 2,19%)

Para este aspecto del análisis, los datos más actualizados que se tienen acerca de la composición de las exportaciones argentinas con destino a Japón corresponden al primer trimestre de 2008 e indican un incremento en las exportaciones de un 14,47% con respecto al mismo período del año anterior. Nuevamente es de notar la alta variabilidad en los incrementos porcentuales de algunos productos (aluminio y poliamidas, entre otros). También la incidencia de las exportaciones argentinas en las importaciones totales japonesas muestra un crecimiento que la ubica en un 0,099% y determina una evolución positiva de las exportaciones nacionales. Es posible que los datos del segundo trimestre resulten con una tendencia similar, aunque es también previsible una retracción de las compras japonesas sobre todo a partir del mes de agosto, septiembre y hacia los últimos meses de 2008, debido a la crisis financiera global.

**Cuadro N° 4: Situación del Comercio Bilateral con Japón.  
Cuadro comparativo entre Argentina-Brasil-Chile (2000-2005)**

PAIS	Balanza Comercial	Oferta Exportable	Monto X (2005)	Difer. c/ X Arg. (2005)	Evol. X (2000-2005)	Principales Ventajas
Argentina	Deficitaria y oscilante	Oferta inferior a la brasileña y chilena pero de concent. inter-media.	u\$s 285 millones	-	-25,00%	Potencialidad y oportunidad de incrementar la oferta exportable.
Brasil	Deficitaria con tendencia al equilibrio comercial	Diversificada. Miner. Metalif. (24%), Carnes (20%), Aluminio (12%), Café/Mate/Té (7%)	u\$s 3473 millones	13 veces las X Arg.	40,61%	Posee la mayor comunidad de descend. de japoneses del mundo. Existen rr.hh. de habla nipona, razón por la cual las grandes multinac. japonesas hacen base en Brasil. Posee volumen y gran escala de producción. Además cuenta con un mercado de 184 millones de
Chile	Superavitaria	Concentrada. Miner. Metalif. (62%), Pescados (16%), Carnes (5%) y Maderas (5%)	u\$s 4531 millones	16 veces las X Arg.	78,46%	Salida al Pacífico. Incremento del precio del Cobre. Consolidó su imagen como país. Socio confiable. Miembro del APEC. Firmó un TLC (2006) <sup>1</sup>

**Fuente:** Elaboración propia en base a datos del Informe Export.Ar N° 30 (Pontiroli y Falcón, op. cit).

Lo expuesto hasta el momento va confirmando todas las percepciones que se tienen acerca de la integración Argentina-Japón. Las fluctuaciones en las cifras del comercio total, que se reflejan en la dificultad de incrementar los valores y/o sostenerlos, los casi permanentes saldos negativos de nuestro país y la baja incidencia de las exportaciones argentinas en los totales; son evidencia del panorama que se ha dado a lo largo de la historia de las relaciones de intercambio. Pero lo cierto es que, en este punto, es conveniente tener en cuenta las cifras que manejan otros países vecinos en su relación bilateral con el país asiático. Las comparaciones más indicadas en este sentido se pueden realizar con respecto a Brasil y Chile.

A modo de síntesis, en el Cuadro Nº 4 se compara las situaciones de los 3 países analizados: El cuadro es ilustrativo de las enormes diferencias entre los volúmenes y divisas que manejan Brasil y Chile, frente a la Argentina. La primera impresión es que nuestro país se halla bastante rezagado como proveedor de productos al Japón; considerando la magnitud de los valores, que comparativamente representan 16 veces las exportaciones argentinas (en el caso de Chile), y 13 veces (en el caso de Brasil). Además es notoria la diferente evolución de las exportaciones a Japón durante el quinquenio. Mientras Brasil y Chile lograron importantes incrementos, la Argentina obtuvo un resultado negativo.

### Reflexiones finales

En primera instancia, como quedó reflejado en el repaso de la historia de las relaciones; desde la década de 1930 se ha buscado acrecentar el comercio y el nivel de integración y se han realizado estudios, recomendaciones e informes para acercarse a este objetivo. Sin embargo, las acciones encaradas no se han plasmado en logros concretos en este sentido, cuestión que se observa con la simple comparación entre la situación en la que se halla nuestro país y naciones vecinas como Brasil y Chile. Por lo tanto, se puede señalar nuevamente que la integración bilateral entre Argentina y Japón se halla muy lejos de su potencial. Consecuencia de ello es la existencia de oportunidades ciertas para el crecimiento del nivel de intercambio, ya que, como se hace mención en el trabajo de la Embajada de la República Argentina en Japón (op. cit): “el volumen y los valores del actual comercio bilateral con Japón no se corresponden con la importancia del mercado nipón, los lazos de amistad, las relaciones culturales, ni el nivel de cooperación existente entre ambos países”.

Considerando lo expuesto, el camino hacia una mayor integración debería tener en cuenta los siguientes puntos:

- Desarrollar y profundizar el comercio bilateral entre ambas naciones a través de un trabajo sustentable a lo largo del tiempo y conjunto entre el sector privado (especialmente, PyMES), organismos del Estado (Cancillería) y otras instituciones (Fundación Export.Ar).
- Destinar recursos para el fortalecimiento y el apoyo institucional en la expansión del comercio y la inversión con países del Asia-Pacífico.
- Determinar y lograr consenso en los productos seleccionados con posibilidades de exportación, teniendo en cuenta la mayor cantidad de variables posibles (tamaño del mercado, logística, capacidad de abastecimiento, aranceles y barreras paraarancelarias, etc.)
- Profundizar el conocimiento vinculado con los hábitos de consumo, la cultura de negocios y la adaptación de productos; de modo de lograr confianza y “una imagen país” (como lo viene realizando Chile desde hace años).

### **Bibliografía citada y consultada**

- Embajada de la República Argentina en Japón. (2007) "Como hacer negocios con Japón: Oportunidades y Desafíos". Tokio, Japón. 91 p.
- Embajada de la República Argentina en Japón. Sitio oficial: <http://www.embargentina.or.jp>
- Fredes, Virginia Laura. (2003) "Informe Mensual de la Fundación Exportar. Informe de Mercados: Análisis de factibilidad para el incremento de las exportaciones argentinas a Japón". 45 p.
- Pontiroli, N. O. y B. Falcón. (2007) "Informe Export.Ar N° 30. Japón. Análisis de factibilidad para el incremento de las exportaciones argentinas a Japón". Buenos Aires. 84 p.
- Sanchís Muñoz, J.R. 1997. Japón y la Argentina: Historia de sus relaciones. 1° Ed. Buenos Aires. Editorial Sudamericana - Fundación Okita. 344 p.